



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

# ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL  
A/C.5/1160  
15 December 1967  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать вторая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункты 23 и 74

## ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

### Заявление Генерального секретаря о финансовой стороне предложений, содержащихся в проекте резолюции, приведенном в документе A/L.541

1. Согласно правилу 154 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, необходимо, чтобы Пятый комитет представил Генеральной Ассамблее до принятия ею решения по пункту 23 повестки дня доклад о том, как отразятся на бюджетной смете на 1968 год предложения, сделанные в проекте резолюции, содержащемся в документе A/L.541, который в настоящее время находится на рассмотрении Ассамблеи и зачитывается одновременно с предложениями Специального комитета относительно его будущей работы, изложенными в пунктах 325-331 его доклада<sup>1/</sup>.
2. Согласно пункту 4 постановляющей части указанного проекта резолюции Генеральная Ассамблея утверждает программу работы, предусмотренную Специальным комитетом в 1967 году, включая отправку выездной миссии. Эта программа работы описывается в вышеупомянутых пунктах доклада Комитета.
3. В пункте 328 Специальный комитет обращает внимание на рекомендации, содержащиеся в соответствующих разделах и главах его доклада, относительно отправки выездных миссий, которым он придает особое

1/ A/6700.

значение, в различные колониальные территории и относительно обеспечения присутствия Организации Объединенных Наций в других территориях в связи с осуществлением заинтересованными народами права на самоопределение. Комитет намеревается настаивать на этих рекомендациях и в 1968 году и продолжать добиваться сотрудничества управляющих держав в осуществлении этой инициативы. В частности, Комитет предлагает, при условии выполнения решений, которые Генеральная Ассамблея может принять по этому вопросу, послать выездные миссии в территории Карибского района, в районы Индийского и Тихого океанов и в некоторые территории Африки.

4. В пункте 329 Специальный комитет указывает, что в соответствии с резолюцией 2239 (XXI) Генеральной Ассамблеи относительно плана конференций он утвердил предварительную программу заседаний на 1968 год, а также предварительное расписание на 1969 год. Далее, в соответствии с пунктом 6 постановляющей части резолюции 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи, в которой Комитет уполномочивался собираться вне Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в тех случаях, когда такие заседания могут потребоваться для эффективного выполнения им своих функций, возможно, что он рассмотрит в 1968 году вопрос о проведении ряда заседаний вне Центральных учреждений.

5. В пункте 330 Специальный комитет высказывает предположение, что, для того чтобы позволить ему выполнить намеченную выше задачу, Генеральная Ассамблея, быть может, пожелает утвердить вышеизложенные предложения, когда она закончит рассмотрение вопроса об осуществлении Декларации на своей двадцать второй сессии.

6. В пункте 331 своего доклада Специальный комитет рекомендует, чтобы, утверждая программу работы, намеченную в его докладе, Ассамблея предусмотрела также соответствующее финансовое ассигнование на покрытие расходов по деятельности Комитета в 1968 году.

7. Отправка выездных миссий, как это предусматривается в пункте 328 его доклада, повлечет за собой, согласно подсчетам Комитета, расходы в размере 80 000 долл., а проведение ряда заседаний вне

Центральных учреждений, если бы Комитет решил сделать это, как указывается в пункте 329 его доклада, поведет к расходам в сумме приблизительно 160 000 долларов.

8. Уровень расходов, которые могут потребоваться в 1968 году в целях осуществления вышеизложенных предложений, не может быть определен с достаточной степенью точности впрямь до разработки более определенных планов относительно отправки миссий Специальным комитетом и принятия решения о том, будет ли он проводить свои заседания вне Центральных учреждений. Однако уже имеется опыт в отношении различных выездных миссий, посылавшихся Комитетом и Советом по Опеке, и проведения уже ранее заседаний Комитета в Африке.

9. Что касается выездных миссий в отдельные территории, то в целях предварительной сметы расходов предполагается, что каждая из выездных миссий будет состоять из пяти представителей и пяти сотрудников, причем в число последних будут входить главный секретарь, сотрудник по политическим вопросам, сотрудник по административно-финансовым вопросам, переводчик и секретарь. Также предполагается, что каждая из этих миссий завершит свой выезд в течение трех недель. Поэтому на основе этих предположений общие расходы в 1968 году на эти цели могут быть в предварительном порядке оценены следующим образом:

Выездные миссии в	
а) территории в Карибском бассейне	15 000
б) территории Тихого океана	25 000
с) территории Индийского океана	20 000
д) некоторые территории в Африке	20 000
	<u>80 000</u>

10. В пункте 141 доклада указывается, что в начале своей работы в 1967 году Комитет принял в принципе приглашения, направленные ему правительствами Демократической Республики Конго, Эфиопии, Ирака, Мавритании, Марокко, Сирии, Объединенной Республики Танзания и Замбии о проведении заседаний в их столицах. Комитет далее постановил воспользоваться в 1967 году приглашениями, полученными от правительств Демократической Республики Конго, Ирака, Сирии, Объединенной Республики Танзания и Замбии; он также постановил сообщить правительствам Эфиопии, Марокко и Мавритании о том, что при условии их согласия он предпочитал бы воспользоваться их приглашениями в более позднее время. Впоследствии в свете существующих на Ближнем Востоке в 1967 году условий и с учетом полученных им по этому поводу сообщений от представителей Ирака и Сирии Комитет постановил воспользоваться приглашениями этих правительств в более позднее время.

11. Если Специальный комитет постановит воспользоваться в течение 1968 года пятью приглашениями, которые, как указывалось выше, он согласился принять в более позднее время, тогда предложенная Комитетом сумма в 160 000 долл. будет представляться как разумная предварительная смета в этих целях.

12. Следует напомнить, что согласно разделу 16 бюджета на 1967 год было предусмотрено выделение, подобное тому, которое предлагается сейчас. Поэтому в случае, если Генеральная Ассамблея утвердит рекомендации доклада Специального комитета, Пятый комитет, возможно, пожелает рекомендовать, чтобы такие же меры были приняты в отношении 1968 года. В этом случае общая сумма в 240 000 долл., предлагаемая Специальным комитетом, будет представляться разумной в нынешних условиях.

13. В пункте 15 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея будет просить Специальный комитет, чтобы он в осуществлении своих задач учитывал специальные мероприятия, предусмотренные в связи с Международным годом прав человека и, в частности, участвовал в той мере, которую он считает целесообразной, в Международной конференции по правам человека, которая будет проведена в Тегеране в апреле 1968 года. Если предположить, что семь представителей Специального комитета посетят Международную конференцию по правам человека в сопровождении главного секретаря, сотрудника по политическим вопросам и секретаря, то расходы, проездные и суточные, составят 18 500 долл., в том числе 13 700 долл. для представителей и 4 800 долл. для сотрудников.

14. В пункте 20 постановляющей части Ассамблея будет просить Генерального секретаря принять конкретные меры при помощи всех имеющихся в его распоряжении средств, включая публикации, радио и телевидение, для осуществления положений резолюций 2105 (XX), 2189 (XXI), 2262 (XXII), 2270 (XXII) и нынешнего проекта резолюции в отношении широкой и постоянной пропаганды работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации, информации о положении в колониальных

территориях и о продолжающейся борьбе колониальных народов за либерализацию. Чтобы выполнить эту просьбу, Генеральный секретарь предполагает издать четыре специальных брошюры на различных языках по вопросам, затронутым в соответствующих резолюциях. Стоимость лишь перевода и напечатания этих брошюр оценивается в 44 000 долларов. Подготовка этих брошюр по существу будет проделана в рамках существующего штатного расписания Бюро общественной информации в консультации с соответствующим департаментом.

15. Поэтому, если Генеральная Ассамблея утвердит проект резолюции, содержащийся в документе A/L.541, Пятый комитет может пожелать сообщить Ассамблее, что это вызовет в 1968 году дополнительные расходы в общей сумме в 302 500 долл. по разделу 16 бюджетной сметы на следующие цели:

	(в долл.)
а) Возможные заседания Специального комитета вне Центральным учреждений .....	160 000
б) Выездные миссии в территории Карибского бассейна, Тихого и Индийского океанов и в Африке .....	80 000
с) Участие Специального комитета в Международной конференции по правам человека	18 500
д) Публикация материала о работе Специального комитета .....	44 000
	<u>302 500</u>

-----